

Num

Chapter 18

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

אָבִיךָ וּבֵית־ וּבְנֵיךָ אֹתָהּ אֶהְרֹן אֶל־ יְהוָה וַיֹּאמֶר 1
ya-baba-yako na-nyumba- na-wana-wako Wewe Haruni kwa- Yahwe Na-akasema
H0001 H0175 H0413 H3068 H0559

אֹתָךְ וּבְנֵיךָ וְאֹתָהּ הַמְקַדֵּשׁ עֹון אֶת־ תִּשְׂאוּ אֹתָךְ
pamoja-nawe na-wana-wako na-wewe wa-patakatifu uovu אֶת־ mtabeba pamoja-nawe
H0854 H4720 H5771 H0853 H5375 H0854

כֹּהֲנֹתְכֶם: עֹון אֶת־ תִּשְׂאוּ
wa-ukuhani-wenu uovu אֶת־ mtabeba
H3550 H5771 H0853 H5375

Bwana akamwambia Aroni, "Wewe, wanao na jamaa ya baba yako mtawajibika kwa makosa dhidi ya mahali patakatifu, na wewe na wanao peke yenu ndio mtakaowajibika kwa makosa dhidi ya ukuhani.

אֹתָךְ הַקָּרִיב אָבִיךָ שְׂבֹט לְוִי מִטָּה אֶחָיִךְ אֶת־ וְנָם 2
pamoja-nawe walete-karibu la-baba-yako kabila la-Lawi kabila ndugu-zako אֶת־ Na-pia
H0854 H7126 H0001 H7626 H3878 H4294 H0251 H0853 H1571

אֵהָל מְבֵלֵי־אֵתָךְ וּבְנֵיךָ וְאֹתָהּ וַיִּשְׂרְתוּךָ עָלֶיךָ וַיִּלְוּ
hema mbele-ya pamoja-nawe na-wana-wako na-wewe na-wakutumikie nawe na-waungane
H0168 H6440 H0854 H8334

הָעֵרָת: הָעֵרָת:
la-ushuhuda
H5715

Walete Walawi wenzako kutoka kabila la baba zako ili waungane nanyi na kuwasaidia wakati wewe na wanao mnapohudumu mbele ya Hema la Ushuhuda.

כָּלִי אֶל־ אֵךְ הָאֵהָל כָּל־ וּמִשְׁמֶרֶת וּמִשְׁמֶרֶתְךָ וְשִׁמְרוֹ 3
vyombo אֶל־ lakini wa-hema-lote אֶת־ na-wajibu wajibu-wako Na-watashika
H3627 H0413 H0389 H0168 H3605 H4931 H4931 H8104

נָם הֵם נָם־ יָמְתוּ וְלֹא־ יִקְרְבוּ לֹא הַמִּזְבֵּחַ וְאֶל־ תִּקְדָּשׁ
wala- wao wala- -kufa na-hawata- -karibia hawata- madhabahu na- אֶת־ vya-patakatifu
H1571 H1992 H1571 H4191 H3808 H7126 H3808 H4196 H0413 H6944

אֵתְּכֶם:
ninyi

Watawajibika kwenu na watafanya kazi zote za Hema, lakini kamwe wasisogele vifaa vya patakatifu au madhabahu, la sivyo wao na ninyi mtakufa.

לְכָל מוֹעֵד אֵהָל מִשְׁמֶרֶת אֶת־ וְשִׁמְרוֹ עָלֶיךָ וְנִלְוֵנוּ 4
kwa- אֶת־ la-kukutania wa-hema wajibu אֶת־ na-watashika nawe Na-wataungana
H3605 H4150 H0168 H4931 H0853 H8104

אֵתְּכֶם: יִקְרַב לֹא־ וְזָר הָאֵהָל עֲבַרְתָּ
kwenu -karibie hata- na-mgeni wa-hema utumishi-wote
H0413 H7126 H3808 H0168 H5656

Watajiunga nanyi na watawajibika kwa utunzaji wa Hema la Kukutania, yaani kazi zote kwenye Hema, wala hakuna mtu mwingine yeyote atakayeweza kusogea karibu hapo mlipo.

וְלֹא־ na-haitakuwa H3808	הַמִּזְבֵּחַ wa-madhabahu H4196	מִשְׁמֶרֶת wajibu H4931	וְאֵת na- H0853	הַקֹּדֶשׁ wa-patakatifu H6944	מִשְׁמֶרֶת wajibu H4931	אֵת H0853	וּשְׁמֶרְתֶּם Na-mtashika H8104	5
			יִשְׂרָאֵל: wa-Israeli H3478	בְּנֵי wana	עַל־ juu-ya-	קֶצֶף ghadhabu	עוֹד tena H5750	יְהִי tena H1961

“Mtawajibika katika utunzaji wa mahali patakatifu na madhabahu, ili kwamba ghadhabu isiwaangukie Waisraeli tena.

בְּנֵי wana H8432	מִתּוֹךְ kutoka-katikati-ya H8432	הַלְוִיִּם Walawi H3881	אֲחִיקָם ndugu-zenu H0251	אֵת־ H0853	לְקַחְתִּי nimechukua H3947	הִנֵּה tazama H2009	וְאִנִּי Na-mimi H0589	6
אֵהָל wa-hema H0168	עֲבַדְתָּ utumishi H5656	אֵת־ H0853	לְעִבְדֹךָ kutumika H5647	לַיהוָה kwa-Yahwe H3068	נִתְּנִים waliotolewa H5414	מִתְּנָה zawadi H4979	לְכֶם kwenu H3478	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli H3478
							מוֹעֵד: la-kukutania H4150	

Mimi mwenyewe nimewachagua Walawi wenzenu kutoka miongoni mwa Waisraeli kama zawadi kwenu, waliowekwa wakfu kwa Bwana ili kufanya kazi katika Hema la Kukutania.

דְּבַר jambo-lote H1697	לְכֹל־ kwa- H3605	כְּהַנְתְּכֶם ukuhani-wenu H3550	אֵת־ H0853	תְּשַׁמְרוּ mtashika H8104	אִתְּךָ pamoja-nawe H0854	וּבְנֵיךָ na-wana-wako	וְאֵתָהּ Na-wewe	7
אֵת־ H0853	אֵתָן ninatoa H5414	מִתְּנָה wa-zawadi H4979	עֲבַדְתָּם utumishi H5656	וְעֲבַדְתֶּם na-mtatumika H5647	לְפָרֶצֶת pazia H6532	וּלְמִבֵּית na-kwa-ndani-ya	הַמִּזְבֵּחַ la-madhabahu H4196	
			ס atauawa H4191	יֹמֵת: anayekaribia H7126	הַקֶּרֶב na-mgeni	וְהִזְרֵ ukuhani-wenu H3550		

Lakini ni wewe tu na wanao mtakaoweza kutumika kama makuhani kuhusiana na kila kitu kwenye madhabahu na ndani ya pazia. Ninawapa utumishi wa ukuhani kama zawadi. Mtu mwingine yeyote atakayekaribia mahali patakatifu ni lazima auawe.”

מִשְׁמֶרֶת wajibu H4931	אֵת־ H0853	לְךָ wewe H5414	נִתְּתִי nimekupa H5414	הִנֵּה tazama H2009	וְאִנִּי Na-mimi H0589	אֶהְרֹן Haruni H0175	אֶל־ kwa- H0413	יְהוָה Yahwe H3068	וַיִּדְבֹר Na-akasema H1696	8
		לְךָ kwako	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli H3478	בְּנֵי־ vya-wana-	קֹדְשֵׁי vitu-takatifu-vyote H6918	לְכֹל־ kwa- H3605	תְּרוֹמֹתַי wa-sadaka-zangu-za-kuinuliwa H8641			
			עוֹלָם: ya-milele H5769	לְחֻק־ kwa-sheria- H2706	וּלְבְנֵיךָ na-kwa-wana-wako	לְמִשְׁחָה kwa-upako	נִתְּוִיתִי nimevitoa H5414			

Kisha Bwana akamwambia Aroni, “Mimi mwenyewe nimekuweka kuwa mwangalizi wa sadaka zote zitakazotolewa kwangu; matoleo yote matakatifu Waisraeli wanayonipa ninakupa wewe na wanao kama sehemu yenu na fungu lenu la kawaida.

קָרָבָנִים sadaka-yao-kila H3605	כָּל- □- H0784	הַאֵשׁ moto H0784	מִן- kutoka- H6944	הַקְּדָשִׁים pa-patakatifu H6944	מִקְדָּשׁ kutoka-patakatifu H6944	לָךְ yako H1961	יְהוָה itakuwa H1961	זֶה- Hii- H2088	9				
וּלְכָל- na-kwa-□- H3605	חַטָּאתָם sadaka-yao-ya-dhambi-kila H3605	וּלְכָל- na-kwa-□- H3605	מִנְחָתָם sadaka-yao-ya-unga-kila H4503	לְכָל- kwa-□- H3605	הוּא hiyo H1931	לָךְ kwako H6944	קְדָשִׁים pa-patakatifu H6944	קְדָשׁ takatifu H6944	לִי kwangu H7725	וְשִׁיבוּ watarudisha H7725	אֲשֶׁר ambayo H0817	אֲשָׁמִם sadaka-yao-ya-hatia-kila H0817	
וּלְבָנוֹךְ: na-kwa-wana-wako													

Mtachukua sehemu ya yale matoleo matakatifu sana ambayo hayateketezwi kwa moto. Kutoka kwa matoleo yote wanayoniletea kama sadaka takatifu sana, ziwe za nafaka, au za dhambi, au za makosa, sehemu ile itakuwa yako na wanao.

קְדָשׁ takatifu H6944	אֵתוֹ hiyo H0853	יֹאכַל atakula H0398	זָכַר mwanaume-kila H2145	כָּל- □- H3605	תֹּאכְלֶנּוּ utakula H0398	הַקְּדָשִׁים pa-patakatifu H6944	בְּקֶדֶשׁ Katika-patakatifu H6944	לָךְ: kwako H1961	יְהוָה itakuwa- H1961	10
---	--	--	---	--------------------------------------	--	--	---	---	---	----

Mtaila kama kitu kilicho kitakatifu sana; kila mwanaume ataila. Ni lazima mtaiheshimu kama takatifu.

בָּנֵי za-wana H8573	תְּנוּפֹתַי sadaka-za-kutikiswa-zote H8573	לְכָל- kwa-□- H3605	מִתְנָם ya-zawadi-yao H4976	תְּרוּמַת sadaka-ya-kuinuliwa H8641	לָךְ yako H2088	וְזֶה- Na-hii- H2088	11
לְחֶקֶת kwa-sheria- H2706	אִתָּךְ pamoja-nawe H0854	וּלְבִנְתֶיךָ na-kwa-binti-zako H1323	וּלְבָנוֹךְ na-kwa-wana-wako H1323	נִמְצִיטוּ nimezitoa H5414	לָךְ kwako H3478	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli H3478	
	אֵתוֹ: hiyo H0853	יֹאכַל atakula H0398	בְּבֵיתְךָ katika-nyumba-yako H0398	טָהוֹר aliye-safi-kila H2889	כָּל- □- H3605	עוֹלָם ya-milele H5769	

"Hiki pia ni chako: chochote kilichotengwa kutoka kwenye matoleo yote ya sadaka za kuinuliwa za Waisraeli. Ninakupa wewe haya, wana na binti zako kama sehemu yenu ya kawaida. Kila mmoja wa nyumba yako ambaye ni safi kwa taratibu za ibada anaweza kuyala.

אֲשֶׁר- ambayo- H7225	רֵאשִׁיתָם malimbuko-yao H7225	וּדְגָן na-nafaka H1715	תִּירוֹשׁ ya-divai H8492	חֶלֶב bora-kila H2459	וְכָל- na-□- H3605	יֶצֶתֶר ya-mafuta H3323	חֶלֶב bora-kila H2459	כָּל- □- H3605	12
				נִמְצִיטוּ: nimeyatoa H5414	לָךְ kwako H3068	לִיהוָה kwa-Yahwe H3068	וְתָנוּ wanatoa H5414		

"Ninawapa mafuta ya zeituni yaliyo bora kuliko yote, na divai mpya iliyo bora kuliko zote na nafaka wanazompa Bwana kama malimbuko katika mavuno yao.

13
 יתניה yatakuwa H1961
 לך yako H3068
 ליהוה kwa-Yahwe H3068
 יביאו wanaleta H0935
 אשר- ambayo- H0776
 בארץם katika-nchi-yao H0776
 אשר kila-kitu H3605
 כל- ya- H3605
 בכורי Malimbuko H1061

כל-
 טהור aliye-safi-kila H2889
 בביתך יאכלנו: atakula katika-nyumba-yako H0398
 H3605

Malimbuko yote ya nchi ambayo wanamletea Bwana yatakuwa yenu. Kila mmoja nyumbani kwako ambaye ni safi kwa taratibu za Ibada anaweza kula.

14
 יהיה: kitakuwa H1961
 לך yako H3478
 בישראל katika-Israeli H3478
 חרם kitu-kilichowekwa-wakfu-kila H3605
 כל-
 H3605

“Kila kitu katika Israeli ambacho kimetolewa kwa Bwana ni chenu.

15
 ליהוה kwa-Yahwe H3068
 יקריבו wanatolea H7126
 אשר- ambao- H1320
 בשׁר mwili-wote H1320
 לכל- kwa- H3605
 רחם tumbo H7358
 פטר kila-kitu-kinachofungua H3605
 כל-
 H3605

את utakomboa H0853
 תפריה H6299
 פרה kukomboa H6299
 ואך lakini H0389
 לך yako H1961
 יהיה- itakuwa- H0929
 ובבהמה na-katika-wanyama H0929
 בארם katika-mwanadamu H0120

הטמאה aliye-najisi H2931
 הבהמה wa-mnyama H0929
 בכור- mzaliwa-wa-kwanza- H1060
 ואת na- H0853
 הארם wa-mwanadamu H0120
 בכור mzaliwa-wa-kwanza H1060

תפריה:
 utakomboa
 H6299

Kila mzaliwa wa kwanza wa mwanadamu na wa mnyama, ambaye ametolewa kwa Bwana ni wenu. Lakini ni lazima mtamkomboa kila mwana mzaliwa wa kwanza na kila mzaliwa wa kwanza wa kiume wa wanyama wasio safi.

16
 כסף fedha H3701
 בערךך kwa-thamani-yako H6187
 תפריה utakomboa H6299
 חדש wa-mwezi-mmoja H2320
 מן- kuanzia-umri- H6299
 ופרויו Na-kikombolewa-chake H6299

הוא: hiyo H1931
 גרה gera H1626
 עשרים gera-ishirini H6242
 הקדש ya-patakatifu H6944
 בשקל kwa-shekeli H8255
 שקלים shekeli H8255
 חמשת shekeli-tano H2568

Watakapokuwa na umri wa mwezi mmoja, ni lazima mtawakomboa kwa bei ya ukombozi iliyowekwa, kwa shekeli tano za fedha, kulingana na shekeli ya mahali patakatifu, yenye uzito wa gera ishirini.

17
 או- au- H3775
 כשב wa-kondoo H3775
 בכור- mzaliwa-wa-kwanza H1060
 או- au- H7794
 שור wa-ng'ombe H7794
 בכור- mzaliwa-wa-kwanza- H1060
 אך Lakini H0389

תזק utanyunyiza H2236
 דם damu-yao H1818
 את- H0853
 הם wao H1992
 קדש takatifu H6944
 תפריה -komboa H6299
 לא huta- H3808
 עז wa-mbuzi H5795
 בכור mzaliwa-wa-kwanza H1060

ניחח nzuri H5207
 לרית kwa-harufu H7381
 אשה sadaka-ya-moto H0801
 תקטיר utafukiza H2459
 חלבם mafuta-yao H2459
 ואת na- H0853
 המזבח madhabahu H4196
 על- juu-ya-

ליהוה:
 kwa-Yahwe
 H3068

“Lakini kamwe usimkomboe mzaliwa wa kwanza wa maksai, kondoo au mbuzi; hawa ni watakatifu. Nyunyizia damu yao juu ya madhabahu na uchome mafuta yao kama sadaka itolewayo kwa moto, harufu nzuri inayompendeza Bwana.

לָךְ	הַיָּמִין	וּכְשׁוֹק	הַתְּנוּפָה	כִּתְרוֹתָ	לָךְ	יְהִי־הָ	וּבְשָׂרָם	18
kwako	la-kulia	na-kama-paja	cha-kutikiswa	kama-kidari	yako	itakuwa-	Na-nyama-yao	
	H3225	H7785	H8573	H2373		H1961	H1320	

יְהִי־הָ
itakuwa
[H1961](#)

Nyama zao zitakuwa chakula chenu, kama ilivyokuwa kidari cha kuinuliwa na paja la mguu wa kulia.

וּכְלֵ	תְּרוּמוֹת	הַקְּדָשִׁים	אֲשֶׁר	יְרִימוּ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	19
□-	sadaka-zote-za-kuinuliwa	za-vitu-takatifu	ambazo	wanainua	wana-	wa-Israeli	
H3605	H8641	H6944				H3478	

לְיַהֲוֵהּ	נָתַתִּי	לָךְ	וּלְבִנְיָךְ	אֶתְךָ	לְחַקְ-		
kwa-Yahwe	nimekupa	wewe	na-kwa-wana-wako	pamoja-nawe	kwa-sheria-		
H3068	H5414			H0854	H2706		

עוֹלָם	בְּרִית	מִלָּח	עוֹלָם	הוּא	לְפָנַי	יְהוָה	לָךְ	וּלְזֶרְעֶךָ
ya-milele	agano	la-chumvi	la-milele	hilo	mbele-ya	Yahwe	kwako	na-kwa-uzao-wako
H5769	H1285	H4417	H5769	H1931	H6440	H3068		H2233

אֶתְךָ
pamoja-nawe
[H0854](#)

Chochote kitakachotengwa kutoka sadaka takatifu ambazo Waisraeli wanamtolea Bwana, ninakupua wewe, wanao na binti zako kama fungu lenu la kawaida. Ni Agano la milele la chumvi mbele za Bwana kwako na watoto wako.”

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	אַהֲרֹן	בְּאַרְצָם	לֹא	תִנְחַל	וּחֶלֶק	לֹא־	20
Na-akasema	Yahwe	kwa-	Haruni	Katika-nchi-yao	huta-	-rithi	na-sehemu	haitakuwa	
H0559	H3068	H0413	H0175	H0776	H3808	H5157		H3808	

יְהִי־הָ	לָךְ	בְּתוֹכָם	אֲנִי	חֶלְקֶךָ	וְנִחַלְתֶּךָ	בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
kuwa	yako	miongoni-mwao	Mimi	sehemu-yako	na-urithi-wako	katikati-ya	wana	wa-Israeli
H1961		H8432	H0589		H5159	H8432		H3478

ס
§

Bwana akamwambia Aroni, “Hutakuwa na urithi wowote katika nchi yao, wala hutakuwa na sehemu miongoni mwao; Mimi ni fungu lako na urithi wako miongoni mwa Waisraeli.

וּלְבִנְי	לְוִי	הִנֵּה	נִתְּנִי	כָּל־	מֵעֵשֶׂר	בְּיִשְׂרָאֵל	לְנִחְלָה	21
Na-kwa-wana	wa-Lawi	tazama	nimetoa	□-	zaka-yote	katika-Israeli	kwa-urithi	
H3878	H2009	H5414	H3605		H4643	H3478	H5159	

חֶלְף	עֲבַדְתָּם	אֲשֶׁר־	הֵם	עֲבָדִים	אֶת־	עֲבַדְתָּ	אֶחָל	מוֹעֵד
badala-ya	utumishi-wao	ambao-	wao	wanatumika	□	utumishi	wa-hema	la-kukutania
H2500	H5656		H1992	H5647	H0853	H5656	H0168	H4150

“Ninawapa Walawi zaka yote katika Israeli kama urithi wao kuwa kama malipo kwa kazi wanayoifanya wakati wanapohudumu katika Hema la Kukutania.

22 וְלֹא- יִקְרְבוּ עִוֵּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל- אֶהְלֵמוּעֵד לְשֹׂאת דְּחָמְבִּי

Na-hawata- -karibia tena wana wa-Israeli hema la-kukutania kubeba dhambi

[H3808](#) [H7126](#) [H5750](#) [H3478](#) [H0413](#) [H0168](#) [H4150](#) [H5375](#) [H2399](#)

לְמִוֹת: kufa [H4191](#)

Kuanzia sasa, kamwe Waisraeli wasisogeleee karibu na Hema la Kukutania, la siyvo watabeba matokeo ya dhambi zao, nao watakufa.

23 וְעִבְרִי הַלְוִי הוּא אֶת- עֲבֹדֶת אֶהְלֵמוּ וְהֵם וְשֹׂאֵי

Na-atumika Mlawi yeye utumishi wa-hema la-kukutania na-wao watabeba

[H5647](#) [H3881](#) [H1931](#) [H0853](#) [H5656](#) [H0168](#) [H4150](#) [H1992](#) [H5375](#)

וְעֹנָם חֲקֵת עוֹלָם לְדַרְתֵיכֶם וּבְתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא יִנְחִלוּ

uovu-wao amri ya-milele kwa-vizazi-vyenu na-katikati-ya wana wa-Israeli hawata- -rithi

[H5771](#) [H2708](#) [H5769](#) [H1755](#) [H8432](#) [H3478](#) [H3808](#) [H5157](#)

נִחְלָה: urithi [H5159](#)

Ni Walawi watakaofanya kazi katika Hema la Kukutania na kubeba wajibu wa makosa dhidi yake. Hili ni agizo la kudumu kwa vizazi vijavyo. Hawatapokea urithi wowote miongoni mwa Waisraeli.

24 כִּי אֶת- מַעֲשֵׂר בְּנֵי- יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִרְיִמוּ לַיהוָה

Kwa-sababu Kwa-ambayo wa-Israeli wanainua kwa-Yahwe

[H0853](#) [H4643](#) [H3478](#) [H3068](#)

תְּרוּמָה נִתְּנִי לְלוֹיִם לְנִחְלָה עַל- כֵּן אֶמְרֵנִי לְהֵם

sadaka-ya-kuinuliwa nimetoe kwa-Walawi kwa-urithi kwa-sababu- hivyo nimesema kwao

[H8641](#) [H5414](#) [H3881](#) [H5159](#) [H0559](#) [H1992](#)

בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא יִנְחִלוּ נִחְלָה: פ

katikati-ya wana wa-Israeli hawata- -rithi urithi

[H8432](#) [H3478](#) [H3808](#) [H5157](#) [H5159](#)

Badala yake, ninawapa Walawi zaka zote zinazotolewa na Waisraeli kama sadaka kwa Bwana kuwa urithi wao. Hiyo ndiyo sababu nimesema hivi kuhusu wao: 'Hawatakuwa na urithi miongoni mwa Waisraeli.'

25 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה לְאֶמֶר:

Na-akasema Yahwe kwa- Musa -kusema

[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Bwana akamwambia Mose,

26 וְאֶל- הַלְוִיִּם תְּדַבֵּר וְאֶמְרֵנִי אֲלֵהֶם כִּי- תִקְחוּ מֵאֵת בְּנֵי-

Na-kwa- Walawi utasema na-uwaambie wao wakati- mnapokea kutoka-kwa

[H0413](#) [H3881](#) [H1696](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3947](#) [H0854](#)

יִשְׂרָאֵל אֶת- הַמַּעֲשֵׂר אֲשֶׁר נִתְּנִי לְכֶם מֵאֵת בְּנֵי לְחֵכְם וְהִרְמַתֶּם

wa-Israeli Kwa-ambayo nimetoe kwenu kutoka-kwao kutoka-urithi-wenu na-mtainua

[H3478](#) [H0853](#) [H4643](#) [H5414](#) [H0854](#) [H5159](#)

מִמֶּנּוּ מִמֶּנּוּ תְּרוּמָת יְהוָה מֵעֲשֵׂר מִן- הַמַּעֲשֵׂר: מִן- הַמַּעֲשֵׂר: zaka kutoka- zaka ya-Yahwe sadaka-ya-kuinuliwa kutoka-kwake

[H4643](#) [H3068](#) [H8641](#) [H4643](#)

"Sema na Walawi na uwaambie: 'Mtakapokea zaka kutoka kwa Waisraeli ambayo ninawapa kama urithi wenu kutoka kwao, ni lazima mtoe sehemu ya kumi ya hiyo zaka kama sadaka kwa Bwana, iwe zaka ya hiyo zaka.

הָזָרָן	מִן־	כַּדָּיִן	תְּרוּמַתְכֶם	לְכֶם	וְנָחֵשֶׁב	27
sakafu-ya-kupuria	kutoka-	kama-nafaka	sadaka-yenu-ya-kuinuliwa	kwenu	Na-itahesabiwa	
H1637		H1715	H8641		H2803	

הִיָּקֵב:	מִן־	וְכַמְלֵאָה
shinikizo-la-divai	kutoka-	na-kama-mazao
H3342		H4395

Sadaka yenu itahesabiwa kwenu kama nafaka kutoka sakafu ya kupuria, au divai kutoka kwenye shinikizo la kukamulia zabibu.

מַעֲשֵׂרְתֵיכֶם	מִכֹּל־	יְהוָה	תְּרוּמַת	אַתֶּם	גַּם־	תְּרִימוּ	כֵּן	28
zaka-zenu-zote	kutoka-	ya-Yahwe	sadaka-ya-kuinuliwa	ninyi	pia-	mtainua	Hivyo	
H4643	H3605	H3068	H8641		H1571			

אַת־	מִמְנוֹ	וּנְתַתֶּם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מֵאֵת	תִּקְחוּ	אֲשֶׁר
□	kutoka-kwake	na-mtatoa	wa-Israeli	wana	kutoka-kwa	mnapokea	ambazo
H0853		H5414	H3478		H0854	H3947	

הַכְּהָן:	לְאַהֲרֹן	יְהוָה	תְּרוּמַת
kuhani	kwa-Haruni	ya-Yahwe	sadaka-ya-kuinuliwa
H3548	H0175	H3068	H8641

Kwa njia hii, ninyi pia mtatoa sadaka kwa Bwana kutoka zaka zote mtakazopokea kutoka kwa Waisraeli. Kutoka kwenye zaka hizi, ni lazima mtoe sehemu ya Bwana kwa Aroni, kuhani.

יְהוָה	תְּרוּמַת	כָּל־	אֵת	תְּרִימוּ	מִתְּנֵיכֶם	מִכֹּל־	29
ya-Yahwe	sadaka-kila-ya-kuinuliwa	□-	□	mtainua	zawadi-zenu-zote	Kutoka-	
H3068	H8641	H3605	H0853		H4979	H3605	

מִמְנוֹ:	מִקְדָּשׁוֹ	אַת־	חֶלְבֹו	מִכֹּל־
kutoka-kwake	sehemu-yake-takatifu	□-	bora-yake-yote	kutoka-
	H4720	H0853	H2459	H3605

Ni lazima mtoe kama sehemu ya Bwana iliyo nzuri sana tena ile sehemu iliyo takatifu sana kuliko zote ya kile kitu mlichopewa.'

וְנָחֵשֶׁב	מִמְנוֹ	חֶלְבֹו	אַת־	בְּהַרְיָמְכֶם	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	30
na-itahesabiwa	kutoka-kwake	bora-yake	□	mtakapoinua	wao	Na-utawaambia	
H2803		H2459	H0853		H0413	H0559	

יָקֵב:	וְכַתְּבוּאָת	זָרָן	כַּתְּבוּאָת	לְלוֹיִם
ya-shinikizo-la-divai	na-kama-mazao	ya-sakafu-ya-kupuria	kama-mazao	kwa-Walawi
H3342	H8393	H1637	H8393	H3881

“Waambie Walawi: ‘Mtakapotoa sehemu zilizo bora sana, itahesabiwa kwenu kama mazao ya sakafu ya kupuria nafaka, au ya shinikizo la kukamulia zabibu.

שְׂכָר	כִּי־	וּבֵיתְכֶם	אַתֶּם	מָקוֹם	בְּכָל־	אֵתוֹ	וְאָכַלְתֶּם	31
ujira	kwa-sababu-	na-nyumba-yenu	ninyi	mahali-popote	katika-	hiyo	Na-mtakula	
H7939				H4725	H3605	H0853	H0398	

מוֹעֵד:	בְּאֵהָל	עֲבַדְתְּכֶם	חֲלָף	לְכֶם	הוּא
la-kukutania	katika-hema	utumishi-wenu	badala-ya	kwenu	hiyo
H4150	H0168	H5656	H2500		H1931

Ninyi na watu wa nyumbani mwenu mnaweza kula sehemu iliyobaki mahali popote, kwani ndio ujira wenu kwa ajili ya kazi yenu katika Hema la Kukutania.

וְאֵת־ na-□ H0853	מִמֶּנּוּ kutoka-kwake	חֲלָבוֹ bora-yake H2459	אֶת־ □ H0853	בְּהַרְיִמְכֶם mtakapoinua	חֲטָא dhambi H2399	עָלָיו juu-yake	תְּשֹׂאוּ -bebe H5375	וְלֹא־ Na-msi- H3808
פ ף	תְּמוֹתָיו: -fe H4191	וְלֹא na-msi- H3808	תְּחַלְּלוּ -vinajisi	לֹא msi- H3808	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli H3478	בְּנֵי־ vya-wana-	קְדוּשֵׁי vitu-takatifu H6918	

Kwa kutoa sehemu zake zilizo bora sana, hamtakuwa na hatia katika jambo hili; ndipo hamtatia unajisi sadaka takatifu za Waisraeli, nanyi hamtakufa.”